

GIORNO

GIORNO

LA CASA

100% Progettualità Made in Italy Componibilità Libertà

100% PROGETTUALITÀ
Creare una dimensione domestica che interpreta al massimo la propria personalità: questo deve essere il primo obiettivo di un progetto. Così abbiamo tradotto questa prerogativa in sistemi d'arredo che consentono a chiunque di declinare la propria idea, fino in fondo: per una casa unica, senza compromessi.

100% MADE IN ITALY
L'appartenenza ad una tradizione tanto forte e consolidata non è un dato scontato: scoprirete che la differenza si vede, esplorando le nostre proposte di arredo. Qui c'è tutta la ricerca stilistica, qualitativa e tecnologica che solo un prodotto veramente italiano può garantire.

100% COMPONENTIBILITÀ
Fa rima con personalità e si traduce in una proposta ampia e varia che spazia tra forma e materia dando la possibilità a chiunque di assecondare gusti e necessità architettoniche o funzionali. Questa per noi è la definizione più vera e sincera del concetto di componibilità.

100% LIBERTÀ
Tutti hanno diritto di creare la casa che hanno sempre sognato, tutti hanno diritto alla qualità che dura nel tempo e ci accompagna nella vita domestica quotidiana. Per questo abbiamo pensato ad un sistema di proposte che possa accontentare chiunque, nessuno escluso: qualunque siano le proprie esigenze di spazio, stile e budget.

100% DESIGN
Creating a home which reflects your own personality: this is always the primary objective of an interior design project. We have transformed this objective into furnishing systems which allow anyone to express themselves fully - for a unique home, without compromise.

100% MADE IN ITALY
Being part of such a strong, well-established tradition is not something we take for granted: you can see the difference when you browse through furnishing proposals. We are proud that our products embody all the style, quality and technology that only a genuinely Italian product is able to offer.

100% COMPOSITION
Composition is the key to personality, and is to be found in our vastly varied proposals which enable you to express yourself while satisfying the functional and architectonic requirements of your living space. The most sincere and true definition of the concept of composition.

100% FREEDOM
Everyone has the right to create the home they've always dreamed of, everyone has the right to long-lasting quality in their everyday life. We have conceived a system of proposals capable of satisfying everyone's requirements - whatever their requirements for space, style and budget.

100% PROYECTUALIDAD
Crear una dimensión doméstica que interpreta la personalidad propia a la perfección: debe ser el primer objetivo de un proyecto de decoración. Hemos plasmado esta prerrogativa en sistemas de decoración que permiten a cada uno declinar su propia idea por completo, para obtener una vivienda única, sin compromisos.

100% MADE IN ITALY
La pertenencia a una tradición tan fuerte y consolidada no se da por descontada: al familiarizarse con nuestras propuestas de decoración, verán que la diferencia se nota. Aquí se concentra toda la búsqueda estilística, cualitativa y tecnológica que sólo un producto auténticamente italiano puede garantizar.

100% MODULARIDAD
Rima con personalidad y se traduce en una propuesta amplia y variada que abarca materia y forma, ofreciendo la posibilidad de secundar cualquier gusto y necesidad arquitectónica o funcional. Tal es para nosotros la definición más verdadera y sincera del concepto de modularidad.

100% LIBERTAD
Todos tenemos derecho a crear la vivienda que siempre hemos soñado. Todos tenemos derecho a una calidad duradera que nos acompañe en nuestra vida doméstica cotidiana. Por eso hemos pensado en un sistema de propuestas adecuadas para responder a cualquier exigencia de espacio, estilo y presupuesto, sin excepciones.

100% CONCEPTION
Créer une dimension domestique qui représente au mieux la personnalité de chacun: voilà ce qui devrait être l'objectif premier de tout projet d'aménagement d'intérieur. Nous avons donc traduit cette prerogative en des systèmes d'ameublement qui permettent à chacun de décliner jusqu'au bout ses propres idées: pour une maison unique et sans compromis.

100% MADE IN ITALY
L'appartenance à une tradition si forte et enracinée ne doit pas être considérée comme allant de soi: vous découvrirez facilement que la différence est visible en explorant nos solutions d'ameublement. Vous y trouverez en effet toute la recherche stylistique, qualitative et technologique que seul un produit véritablement italien peut garantir.

100% MODULARITÉ
Elle rime avec personnalité et se traduit par une gamme étendue et variée qui évolue entre forme et matière pour donner à quiconque la possibilité de répondre à ses goûts et à ses besoins architecturaux ou fonctionnels. Telle est à nos yeux la définition la plus exacte et la plus sincère du concept de modularité.

100% LIBERTÉ
Nous avons tous le droit de créer la maison de nos rêves, nous avons tous droit à une qualité qui dure dans le temps et qui nous accompagne dans notre vie de tous les jours. C'est pour cette raison que nous avons pensé à un système de propositions en mesure de contenter tout un chacun, sans exclure qui que ce soit, quelles que soient ses exigences d'espace, de style et de budget.

FEBAL GIORNO

1

LIVE CONTEMPORARY p. 8



La casa suggerisce una nuova concezione contemporanea dell'abitare: si veste di atmosfere cariche di personalità e spazi che riscoprono l'equilibrio tra forma e materia.

The home suggests a new, contemporary conception of living: it combines personality with the right balance of form and material.

La vivienda sugiere una nueva concepción contemporánea del habitar: se viste de atmósferas cargadas de personalidad y espacios que redescubren el equilibrio entre forma y materia.

La maison suggère une nouvelle conception contemporaine de l'habitat : elle se pare d'atmosphères riches en personnalité et d'espaces qui redécouvrent l'équilibre entre forme et matière.

2

FAMILY FEELINGS p. 48



L'ambiente racconta il vissuto, per questo è raffinato ed accogliente allo stesso tempo. Qui ricerca ed emozione fanno parte dello stesso progetto di arredo.

The interior recounts our lives, and is refined and warm and welcoming at the same time. Eclecticism and emotion are key to the furnishing design.

El ambiente narra lo vivido, por eso es refinado y al mismo tiempo acogedor. Aquí el estudio y la emoción forman parte del mismo proyecto de decoración.

L'environnement raconte le vécu, c'est pourquoi il est raffiné et accueillant en même temps. Ici, la recherche et l'émotion font partie du même projet d'aménagement d'intérieur.

3

COLOURS EVERYDAY p. 84



Lo spazio domestico è una dimensione che esprime fino in fondo uno spirito giovane ed eclettico: così si svela un'elegante variazione sul tema della leggerezza.

The home expresses a spirit of youthfulness and eclecticism: an elegant variation on the theme of gaiety.

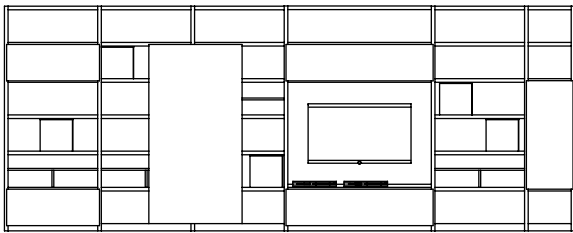
El espacio doméstico es una dimensión que expresa a fondo un espíritu joven y ecléctico: así se desvela una elegante variación sobre el tema de la ligereza.

L'espace domestique est une dimension qui exprime dans ses moindres détails un esprit jeune et éclectique : c'est ainsi que se dévoile une élégante variation sur le thème de la légèreté.

FEBAL GIORNO

LE LIBRERIE

p. 46



In sintesi tutte le potenzialità di un elemento fondamentale ed eclettico, capace di trasformare il carattere del living e di tutta la casa.

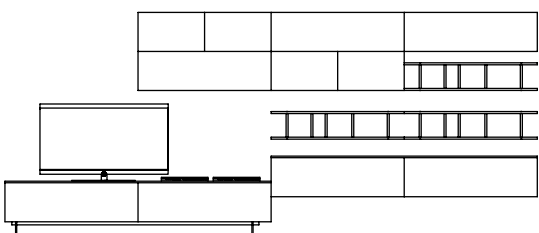
THE BOOK SHELVES
All the potential of a fundamental, eclectic element which characterises the living room and the house as a whole.

LAS LIBRERÍAS
En síntesis, todo el potencial de un elemento fundamental y ecléctico, capaz de transformar el carácter de la sala de estar y de toda la vivienda.

LES BIBLIOTHÈQUES
En résumé, elles réunissent toutes les capacités d'un élément fondamental et éclectique, en mesure de transformer le caractère du séjour et de la maison toute entière.

LE PARETI

p. 80



Forse l'arredo principale della zona giorno, sicuramente il più versatile: alcune idee per scoprire quanto si può essere liberi nel progettare la parete del proprio soggiorno.

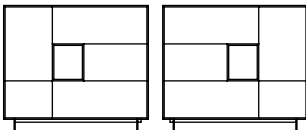
THE WALLS
Possibly the most important element of the day zone, and certainly the most versatile: a few ideas for discovering the freedom our proposals offer you in furnishing the walls of your living room.

LAS PAREDES
Probablemente la decoración principal de la zona día, indudablemente la más versátil: algunas ideas para apreciar toda la libertad que se tiene a la hora de proyectar la pared de la sala.

LES MURS
Peut-être l'élément d'aménagement principal de l'espace jour, et certainement le plus polyvalent : quelques idées pour découvrir à quel point l'on peut être libre de concevoir le mur de son séjour.

GLI ELEMENTI CONTENITORE

p. 114



La risposta pragmatica ad esigenze quotidiane si traduce in strutture dalla stessa funzione, ma diverso look: ecco alcuni esempi di madie ed elementi contenitore.

STORAGE UNITS
A practical response to everyday needs, structures that express the same function in a variety of styles: a few examples of drawer units and cabinets.

LOS ELEMENTOS CONTENEDORES
La respuesta pragmática a exigencias cotidianas se traduce en estructuras con la misma función pero con diferente look. Aquí ofrecemos algunos ejemplos de artesas y elementos contenedores.

LES ÉLÉMENTS DE RANGEMENT
La réponse pragmatique aux besoins du quotidien se traduit par des structures qui ont la même fonction mais arborent un look différent : voici quelques exemples d'armoires et d'éléments de rangement.



LIVE CONTEMPORARY

QUESTO È LO SPAZIO DOVE LO STILE DI VITA CERCA LA SUA ESPRESSIONE PIÙ INTIMA:
LA CASA CHE RACCONTA LA STORIA DI CHI LA CREA E ABITA.
ATTRAVERSO MATERIA, FORMA ED UN SAPIENTE USO DEI PARTICOLARI, IL VIVERE
CONTEMPORANEO DIVENTA UN PIACEVOLE RACCONTARSI.



This is the space where your lifestyle finds
it most intimate expression: the house tells
your story with its use of materials, forms and
refined details, contemporary living becomes
the pleasure of recounting yourself.

Es el espacio donde el estilo de vida busca su
expresión más íntima: la vivienda que narra
la historia de quien la crea y habita en ella.
A través de la materia, la forma y un sabio
uso de los detalles, el vivir contemporáneo se
convierte en una agradable narración.

Voici l'espace où le style de vie cherche son
expression la plus intime : la maison raconte
l'histoire de celui qui la crée et qui l'habite.
À travers la matière, la forme et un usage
savant des détails, la manière contemporaine de
vivre sa maison se transforme en récit que l'on
aime à entendre.





Attraverso la libreria si organizza uno spazio di grande impatto visivo, ma funzionale al tempo stesso. L'utilizzo delle finiture, delle geometrie e di elementi mobili come l'anta scorrevole, svela infatti interessanti giochi compositivi che racchiudono importanti volumi dedicati al contenimento.

The bookshelf allows you to organise a space which combines high visual impact with practicality. The use of finishings, geometries and mobile components like sliding doors permits a play of forms enclosing large storage volumes.

Con la libreria se organizza un espacio de gran impacto visual y al mismo tiempo funcional. El uso de acabados, geometrías y elementos móviles como la puerta corredera desvela interesantes juegos compositivos con importantes volúmenes dedicados al almacenamiento.

Au travers de la bibliothèque s'organise un espace à fort impact visuel, mais en même temps fonctionnel. L'utilisation des finitions, des géométries et des éléments mobiles tels que la porte coulissante, dévoile en effet d'intéressants jeux de composition qui dissimulent d'importants volumes de rangement.



Olmo dark



Frassino laccato opaco grigio Londra



Laccato lucido visone lux







Olmo dark



Frassino laccato opaco grigio Londra



Laccato lucido visone lux



La modularità dei sistemi di arredo prevede elementi a giorno che possono comporre strutture di andamento orizzontale o verticale. Giocando poi con la profondità differenziata dei pensili e con la gamma di finiture, è possibile creare in continuità assecondando le architetture e le esigenze della casa.

Modular furnishing systems include open units which can be combined vertically or horizontally; using wall units of different depths and a wide range of finishes, you can create continuous compositions which best exploit the architectural structures and needs of your home.

La modularidad de los sistemas de decoración prevé elementos abiertos que pueden componer estructuras con disposición horizontal o vertical. Jugando con las distintas profundidades de los elementos altos y con la gama de acabados, es posible crear continuamente, secundando las arquitecturas y las exigencias de la vivienda.

La modularité des systèmes d'ameublement prévoit des éléments ouverts qui peuvent composer des structures à orientation horizontale ou verticale. En jouant ensuite sur les différences de profondeur des éléments hauts et sur la gamme de finitions, il est possible de créer en continuité tout en respectant l'architecture et les exigences du lieu.





L'interpretazione in chiave contemporanea dello spirito conviviale prevede un perfetto equilibrio tra elementi funzionali e complementi. Il tutto è personalizzato dalle finiture e dalle forti suggestioni materiche delle superfici.

The contemporary interpretation of the theme of conviviality employs a perfect balance between functional elements and accessories, all with personalised finishes and suggestive surface textures.

La interpretación en clave contemporánea del espíritu de convivencia prevé un perfecto equilibrio entre elementos funcionales y complementos. Todo personalizado con los acabados y el sugestivo aspecto de materia natural de las superficies.

L'interprétation à la sauce contemporaine de l'esprit convivial prévoit un parfait équilibre entre éléments fonctionnels et compléments. Le tout est personnalisé par les finitions et les matières fortement attrayantes des surfaces.







Gli elementi compositivi vengono interpretati come volumi primari e composti con estro modulando le diverse profondità e i diversi materiali per uscire dagli schemi più tradizionali.

The elements of the composition are interpreted as primary volumes, combined with flair using differentiated depths and materials, thus breaking with more traditional schemes.

Los elementos compositivos se interpretan como volúmenes primarios, compuestos con talento, modulando las distintas profundidades y los distintos materiales, para salirse de los esquemas más tradicionales.

Les éléments de la composition sont interprétés comme des volumes primaires et associés avec fantaisie en modulant les différentes profondeurs et les divers matériaux afin de sortir des schémas les plus traditionnels.



Frassino laccato opaco grigio fango



Frassino laccato opaco arancione



Laccato lucido grigio seta



Laccato opaco grigio seta



Frassino laccato opaco grigio seta



Il colore sottolinea la ricerca di originalità: nel layout della zona giorno di una casa vengono infatti interpretate le intenzioni di arredo di tutto il progetto domestico, racchiudendo l'essenza di chi lo crea. Qui: modernità, semplicità e comfort.

The colour highlights a desire for originality: the layout of the day zone interprets the design intentions of the house as a whole and expresses the essence of its creator. In this case - modern, simple and comfortable.

El color destaca la búsqueda de originalidad: en el plano de la zona día de una vivienda se interpretan las intenciones de decoración de todo el proyecto doméstico, abrazando la esencia de quien lo crea. Aquí: modernidad, sencillez y confort.

La couleur souligne la recherche de l'originalité : dans la conception de l'espace de vie d'une maison, on tient en effet compte des intentions d'aménagement du projet domestique tout entier, en y intégrant l'essence de la personne qui le crée. Ici, les mots clés sont modernité, simplicité et confort.







Olmo dark

Gli elementi funzionali, o anche quelli che un tempo venivano considerati semplici complementi, diventano parte integrante del progetto stilistico. Per questo la gamma di tavoli e sedie proposta è ricercata e unica.

The functional elements, and even those which once were considered to be no more than accessories, become an integral part of the design. Our range of tables and chairs is both eclectic and unique.

Los elementos funcionales, o incluso aquellos que en otros tiempos se consideraban simples complementos, se convierten en parte integrante del proyecto estilístico. Por eso la gama de mesas y sillas propuesta es refinada y única.

Les éléments fonctionnels, ou même ceux qui étaient jadis considérés comme simples compléments, font désormais partie intégrante du projet stylistique. C'est pourquoi la gamme de tables et chaises proposée est recherchée et unique.



I contenitori sono caratterizzati dalla maniglia frassinata che si fonde perfettamente nelle geometrie della madia: si crea così ancora una volta un piacevole gioco di contrasti materici e di volumi che nascondono sapientemente la funzione pratica dell'elemento.

The storage units are characterised by the ash handle which blends in completely with the form of the units itself, thus creating a delightful play of material and volume which conceals its purely practical function.

Los contenedores se caracterizan por el tirador de fresno, perfectamente coordinado con las geometrías de la artesa. De esta manera se crea, una vez más, un agradable juego de contrastes de materia y volúmenes que ocultan sabiamente la función práctica del elemento.

Les rangements se caractérisent par leur poignée en frêne qui se fond parfaitement dans les lignes géométriques de l'armoire : on crée ici encore une fois un agréable jeu de contrastes de matières et de volumes qui dissimulent savamment la fonction pratique de l'élément.



Olmo dark



Laccato lucido grigio fango



Frassino laccato opaco grigio fango





La grande attenzione verso i dettagli si svela anche all'interno degli elementi, completati dalla finitura Charm, dove praticità e ricerca stilistica si fondono perfettamente.

Our scrupulous attention to detail is evident inside the units as well, completed with our Charm finish, which combines practicality and style to outstanding effect.

La gran atención a los detalles se desvela hasta en el interior de los elementos, completados con acabado Charm, donde la practicidad se une perfectamente a la búsqueda estilística.

Le grand soin apporté aux détails se dévoile également à l'intérieur des éléments, complétés par la finition Charm, où aspect pratique et recherche de style se fondent parfaitement.









Anche nella parete grande attenzione viene dedicata ai dettagli ed alla funzionalità. Ne sono un esempio la laccatura integrale del vano interno, la finitura Charm dei cassetti con guide a scomparsa e il piano porta tv con foro passacavi integrato.

Attention to detail and function is evident in our wall units as well - one need only consider their fully lacquered interiors, the Charm finish in the drawers with their concealed rails and the TV shelf with integrated cable guide.

También en la pared se dedica gran atención a los detalles y a la funcionalidad. Son ejemplos el lacado integral del compartimiento interior, el acabado Charm de los cajones con guías ocultas y el porta-TV con orificio pasacables integrado.

Le mur équipé témoigne lui aussi de la grande attention dédiée aux détails et à la fonctionnalité, avec notamment le laquage intégral de la niche intérieure, la finition Charm des tiroirs à glissières invisibles et le plan porte-TV avec trou passe-câbles intégré.



Olmo dark



Laccato lucido grigio fango



Frassino laccato opaco grigio fango



Frassino laccato opaco cappuccino





RV92RP 0084 Testa di Moro

Gli imbottiti si rivelano un elemento fondamentale sia per il comfort dell'ambiente che per il suo impatto estetico. Qui completa la zona giorno, il divano Edward presentato in due finiture.

Upholstered elements are key to both comfort and style. In this case, the Edward sofa, in two finishes, is the perfect solution.

Los acolchados constituyen un elemento fundamental tanto por el confort del ambiente como por su impacto estético. Aquí la zona día se completa con el sofá Edward presentado en dos acabados.

Les canapés se révèlent être un élément fondamental, à la fois pour le confort de l'environnement et pour son impact esthétique. Ici, l'espace jour est complété par le canapé Edward présenté en deux finitions.



LE LIBRERIE

Specialmente nella zona giorno è importante arredare potendo contare su un elemento che esprime al cento per cento tutta l'essenza della componibilità: la libreria diventa un piacevole esercizio per comporre a piacere e completare ogni tipo di architettura.

In the day zone it is particularly important to be able to count on elements designed to combine to perfection: the book shelf allows you to complete any interior with a highly personalised composition.

Especialmente en la zona día es importante decorar utilizando un elemento que expresa al ciento por ciento la esencia de la modularidad: la librería se convierte en un agradable ejercicio para componer a gusto y complementar cualquier tipo de arquitectura.

Pour l'aménagement de l'espace jour en particulier, il est important de pouvoir compter sur un élément qui exprime à 100 % toute l'essence de la modularité : la création d'une bibliothèque constitue un exercice agréable permettant de composer au gré de ses envies et de compléter n'importe quel type d'architecture.

Le possibilità compositive dell'elemento libreria si declinano in soluzioni progettuali evolute di grande originalità. In queste pagine, solo alcuni esempi di quello che si può fare con una gamma flessibile e con la fantasia.

The compositional potential of the book shelf element makes possible design solutions of extraordinary originality. These pages show just a few examples of what is possible when our versatile products encounter your creativity.

Las posibilidades compositivas del elemento librería se declinan en soluciones proyectuales avanzadas de gran originalidad. En estas páginas, sólo algunos ejemplos de lo que se puede hacer con una gama flexible y con la fantasía.

Les possibilités de composition de l'élément bibliothèque se déclinent en solutions conceptuelles évoluées d'une grande originalité. Au fil de ces pages sont présentés quelques exemples de ce que l'on peut faire avec une gamme souple et un peu de fantaisie.

1

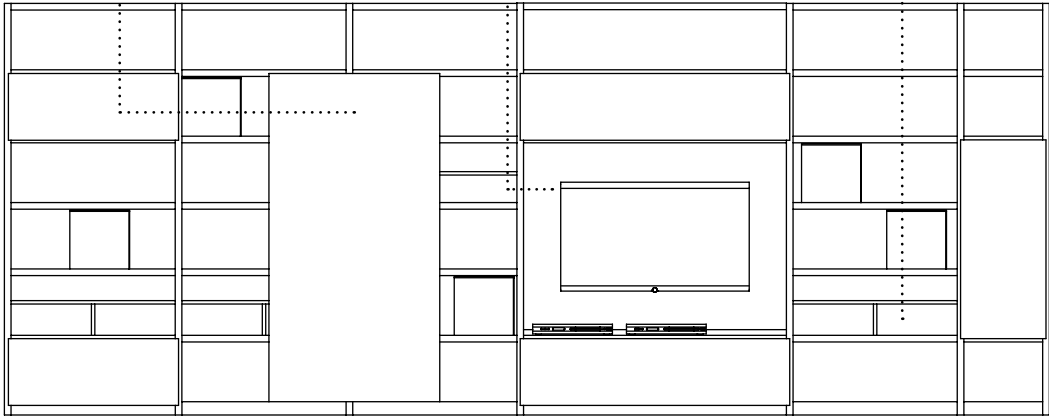
Anta scorrevole disponibile in: tamburato - vetro

2

Pannello porta TV disponibile nelle larghezze: L 120 - L 135

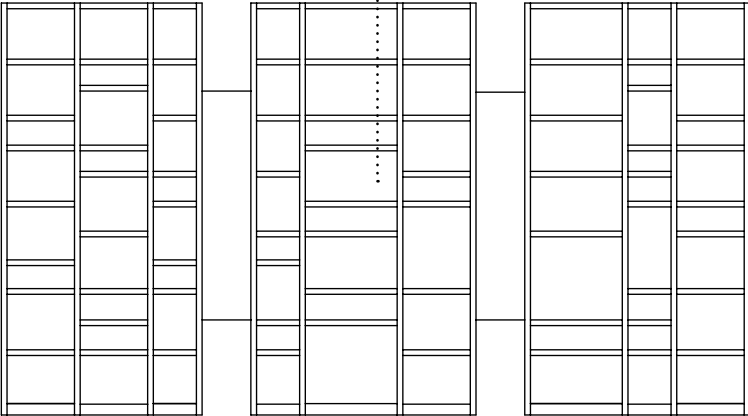
3

Alveare



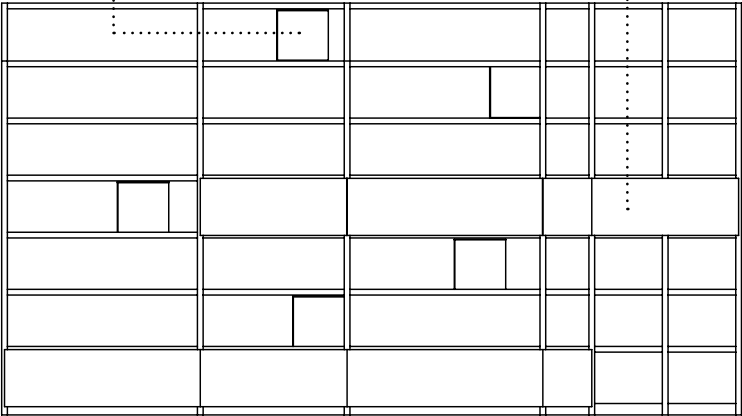
4

Elevata componibilità della libreria con un'attenzione particolare alla personalizzazione delle forature



5

Fermalibro Cartesio



6

Ante disponibili in un'ampia gamma di dimensioni in 5 categorie: nobilitato - laccato opaco - laccato lucido - frassino laccato opaco - vetro con telaio alluminio

1
Sliding door available in:
hollowcore - glass
2
TV shelf available in
widths: W 120 - W 135
3
Honeycomb structure

1
Puerta corredera disponible
en: enchapado - cristal
2
Panel porta-TV disponible
con los anchos:
L 120 - L 135
3
Colmena

1
Porte coulissante
disponible en isoplane
et verre
2
Panneau porte-TV
disponible dans les
largeurs L 120 et L 135
3
Structure alvéolaire

4
Highly modular bookshelf
with special attention to
personalised openings

4
Elevada modularidad
de la librería con
particular atención a la
personalización de las
perforaciones

4
Haute modularité des
bibliothèques, avec une
attention particulière à
la personnalisation des
ouvertures

5
Cartesian bookend
6
Doors in a wide range
of sizes, with 5 styles:
vener - matte lacquer
- gloss lacquer - matte
lacquer ash - glass with
aluminium frame

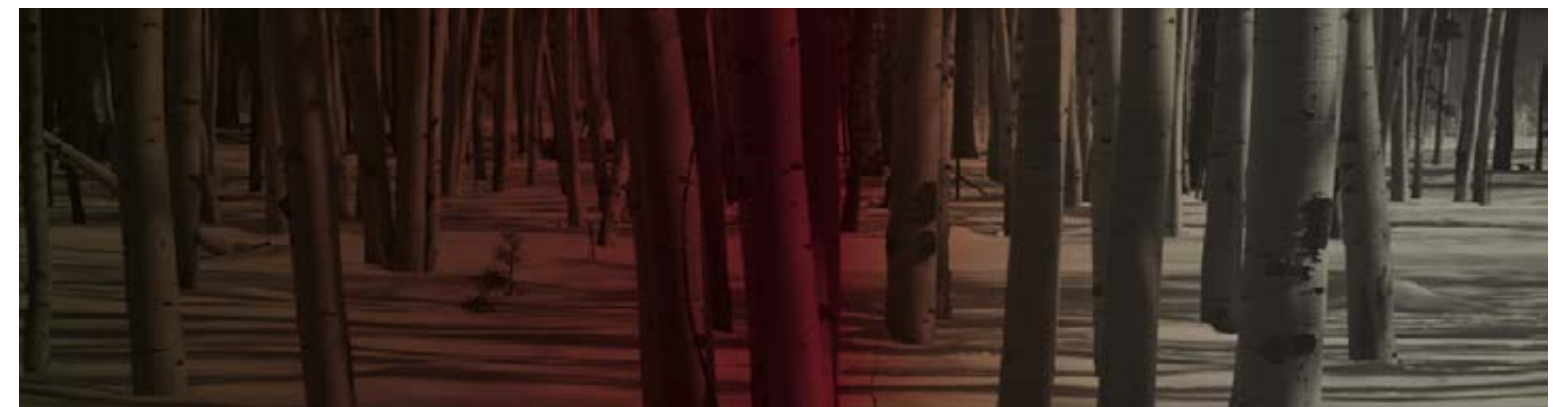
5
Sujeta-libro Cartesio
6
Puertas disponibles en
una amplia gama de
tamaños, en 5 categorías:
melamina - lacado opaco
- lacado brillo - fresno
lacado opaco - cristal con
estructura de aluminio

5
Serre-livre Cartesio
6
Portes disponibles en
une large gamme de
dimensions et en 5
catégories différentes :
mélaminé - laqué mat
- laqué brillant - frêne
laqué mat - verre avec
cadre aluminium



FAMILY FEELINGS

VIVERE UNA DIMENSIONE DOMESTICA CHE INTERPRETA LE EMOZIONI DELLA CASA, SIGNIFICA ARREDARE ATTRAVERSO OGGETTI CHE SANNO ESPRIMERE SUGGESTIONI ED IDEE ASSOLUTAMENTE PERSONALI. QUESTA È L'ESPRESSIONE DEL COMFORT ASSOLUTO: PAESAGGI ACCOGLIENTI E FAMIGLIARI.



To live in domesticity is to use furnishings which express personal emotions and ideas. This is the expression of total comfort: welcoming, familiar landscapes.

Vivir una dimensión doméstica que interpreta las emociones de la vivienda significa decorar con objetos que saben expresar sugerencias e ideas absolutamente personales. Es la expresión del confort absoluto: paisajes acogedores y familiares.

Vivre une dimension domestique qui interprète les émotions de la maison signifie l'aménager en ayant recours à des objets qui savent exprimer des suggestions et des idées parfaitement personnelles. Telle est l'expression du confort absolu : paysages accueillants et familiaux.





La semplicità formale e l'intelligenza della struttura delle librerie consente attraverso la componibilità di integrare qualunque struttura architettonica impreziosendo una parete in termini funzionali ed estetici.

The formal simplicity and intelligence of the modular structure of the bookshelves enables one to satisfy any architectonic requirement with functionality and aesthetics.

La sencillez formal y la inteligencia de la estructura de las librerías permite, a través de la modularidad, integrar cualquier estructura arquitectónica, enriqueciendo una pared en términos funcionales y estéticos.

La simplicité des formes et l'intelligence de la structure des bibliothèques permettent, grâce à la modularité, d'intégrer n'importe quelle structure architecturale en agrémentant un mur de manière à la fois fonctionnelle et esthétique.



Frassino laccato opaco grigio Londra



Frassino laccato opaco cappuccino



Laccato opaco cappuccino



Laccato opaco rosa cipria







RV12MN 0037 Seta

**Il divano è l'elemento
che rifinisce l'ambiente con
quel tocco di personalità
che solo colore e materia sanno
trasferire: Karl in tessuto
Menir è la proposta scelta per
impreziosire questo ambiente
dalle atmosfere calde ed eleganti.**

The sofa gives any room that touch
of personality which only colours
and materials can provide: the Karl
sofa in Menir fabric completes this
warm, elegant design.

El sofá es el elemento que da al
ambiente un toque de personalidad
que sólo el color y la materia
saben transferir: Karl en tejido
Menir es la propuesta para decorar
este ambiente de atmósferas
cálidas y elegantes.

Le canapé est la touche finale qui,
apportée à l'espace, lui donne cet
aspect personnalisé que seules
la couleur et la matière sont en
mesure de véhiculer : le modèle
Karl en tissu Menir est la solution
choisie ici pour agrémenter cet
environnement à l'atmosphère
chaude et élégante.





Frassino laccato opaco caffè Lux



Frassino laccato opaco rosso vino



Frassino laccato opaco cappuccino

Cappuccino, caffè e poi rosso vino, ecco il potere del colore: impreziosire accostamenti tono su tono sottolineando elementi a piacere.

Cappuccino, coffee and wine red - the power of colour is to decorate with tonalities, to effectively highlight the furnishings.

Capuchino, café, rojo vino: el poder del color está en la creación de combinaciones tono sobre tono para destacar los elementos a gusto.

Cappuccino, café puis rouge vin, tel est le pouvoir de la couleur: jouer sur les associations ton sur ton en soulignant les éléments à volonté.



Frassino laccato opaco caffè Lux



Laccato lucido caffè Lux



Frassino laccato opaco rosa cipria

Le madie sono elementi molto flessibili in termini di componibilità: fanno della personalizzazione l'obiettivo principale e progettarle diventa un piacevole esercizio di stile combinando colori, forme e struttura.

Drawer units are very versatile in combination: their main purpose is to personalise the space, and designing them is a pleasurable exercise in styling with colours, forms and structures.

Las artesas son elementos muy flexibles en términos de modularidad: convierten la personalización en el objetivo principal y el proyectarlas se transforma en un agradable ejercicio de estilo, combinando colores, formas y estructura.

Les armoires sont des éléments d'une grande souplesse en termes de modularité : elles font de la personnalisation l'objectif principal et leur conception devient un agréable exercice de style basé sur la combinaison des couleurs, des formes et de la structure.







In uno spazio dominato da colori naturali e forme essenziali, le basi in essenza olmo storm completano un disegno che è perfetta sintesi di vuoti e pieni.

In a space dominated with natural colours and simple forms, storm elm base units complete a design made of empty and full units.

En un espacio dominado por colores naturales y formas esenciales, las bases de madera olmo storm completan un diseño que es la síntesis perfecta de llenos y vacíos.

Dans un espace dominé par les couleurs naturelles et les formes essentielles, les bases en essence Olmo Storm viennent compléter un dessin qui est une parfaite synthèse de vides et de pleins.



Olmo storm



Frassino laccato opaco verde muschio



Frassino laccato opaco cappuccino







Olmo storm



Laccato lucido visone lux



Frassino laccato opaco visone lux

Perfetti per l'angolo living, ideali per la zona dedicata al soggiorno: gli elementi contenitori si rivelano un ottimo strumento per l'arredo coniugando il bisogno di praticità e il piacere della ricerca estetica.

Perfect for the living room: storage units are the ideal furnishing, with their practical and stylish design.

Perfectos para el ángulo living, ideales para la zona dedicada a la sala de estar: los elementos contenedores resultan un óptimo instrumento para la decoración, porque conjugan la necesidad de practicidad con el placer de la búsqueda estética.

Parfaits pour le coin living, idéaux pour l'espace dédié au séjour: les éléments de rangement constituent un excellent outil pour l'aménagement de l'intérieur, en conjuguant les besoins pratiques et le plaisir de la recherche esthétique.







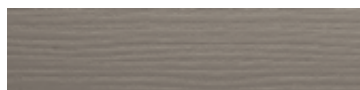
Olmo storm



Frassino laccato opaco visone lux



Laccato lucido visone lux



Frassino laccato opaco grigio Londra



Laccato lucido grigio Londra



I volumi sono importanti tanto quanto le finiture: poter scegliere tra oltre 70 proposte e combinare a piacere colori ed essenze, moltiplica esponenzialmente le possibilità di creare un mobile perfetto per interpretare la propria personalità e quella della propria casa.

Volumes are just as important as finishings: with a choice of more than 70 different options and the ability to combine colours and woods as desired, the potential for expressing your personality and that of your home is effectively unlimited.

Los volúmenes son tan importantes como los acabados: el poder elegir entre más de 70 propuestas y combinar a gusto colores y maderas multiplica exponencialmente las posibilidades de crear un mueble perfecto para interpretar la personalidad propia y aquella de la vivienda.

Les volumes sont aussi importants que les finitions : pouvoir choisir entre plus de 70 propositions et combiner à volonté couleurs et essences, permet de multiplier de manière exponentielle les possibilités de créer un meuble parfait pour exprimer sa propre personnalité et celle de sa maison.



Spesso gli arredi sono così belli da vedere che ci si potrebbe quasi dimenticare della loro funzione primaria: per non sottovalutare questo importante aspetto è sufficiente aprire le ante e scoprire importanti volumi rifiniti a dovere per svolgere il proprio compito al meglio.

Furnishings are often so beautiful that their primary function can almost be overlooked: but one need only open the doors to discover their roomy interiors, perfectly finished and absolutely functional.

A menudo los muebles son tan bonitos de ver que casi olvidamos su propósito principal: para no subestimar este importante aspecto, es suficiente abrir las puertas y descubrir sus grandes volúmenes, elegantemente acabados, listos para desempeñar óptimamente su función.

Bien souvent, les aménagements d'intérieur sont si beaux à regarder que l'on pourrait presque en oublier leur fonction primaire : pour ne pas sous-évaluer cet aspect important, il suffit d'ouvrir les portes et de découvrir les importants volumes conçus pour remplir au mieux la fonction qui est la leur.



LE PARETI

Modulando la propria struttura in funzione delle superfici, delle esigenze e del gusto, le pareti si trasformano come nessun altro elemento sa fare per completare il progetto di un ambiente o risolvere totalmente l'arredo dell'area living.

With their structures perfectly adapted to the surfaces, practical requirements and taste, wall units are the most versatile way to complete an interior design project or resolve the problems of a living area.

Modulando su estructura en función de las superficies, las exigencias y el gusto, las paredes se transforman como ningún otro elemento, para completar el proyecto de un ambiente o resolver totalmente la decoración de la sala de estar.

En modulant leur structure en fonction des surfaces, des besoins et des goûts, les murs équipés se transforment comme aucun autre élément ne sait le faire pour venir compléter le projet d'aménagement ou refondre complètement l'ameublement de l'espace living.

Basi, pensili, elementi a giorno e strutture contenitive sono i componenti su cui poter contare per creare in completa libertà.

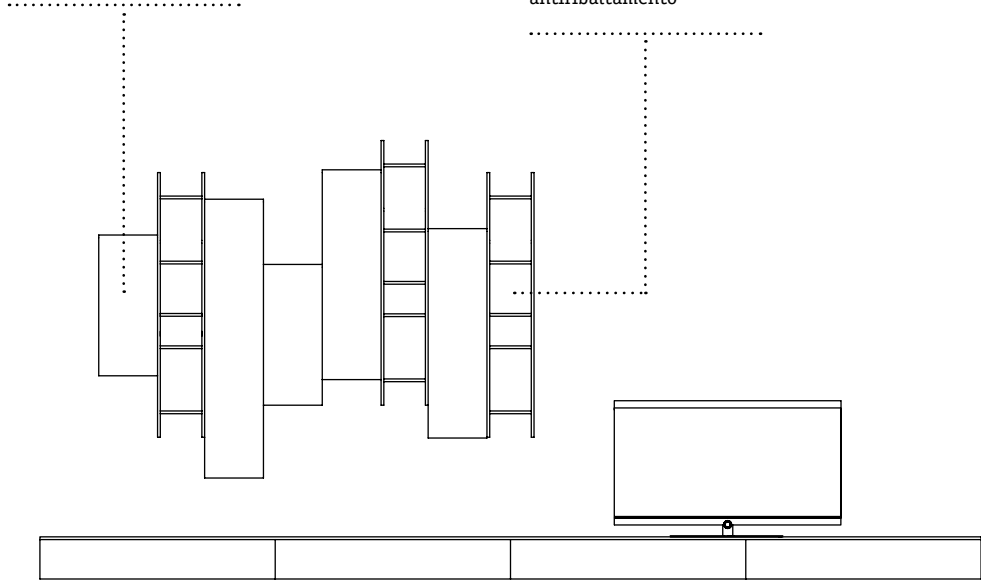
Base and wall units, open and storage units are all available to create your own solution in total freedom.

Es posible crear con total libertad utilizando bases, elementos altos, elementos abiertos y estructuras de almacenamiento.

Éléments bas et hauts, éléments ouverts et structures de rangement sont les composants sur lesquels on peut compter pour créer en toute liberté.

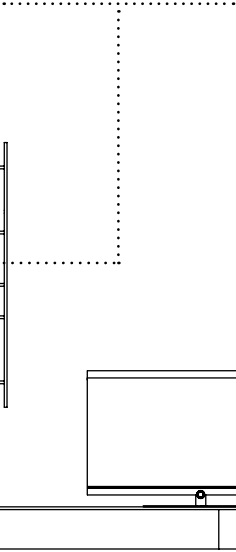
1

Tutti i pensili sono dotati di ferramenta per fissaggio a parete con antiribaltamento



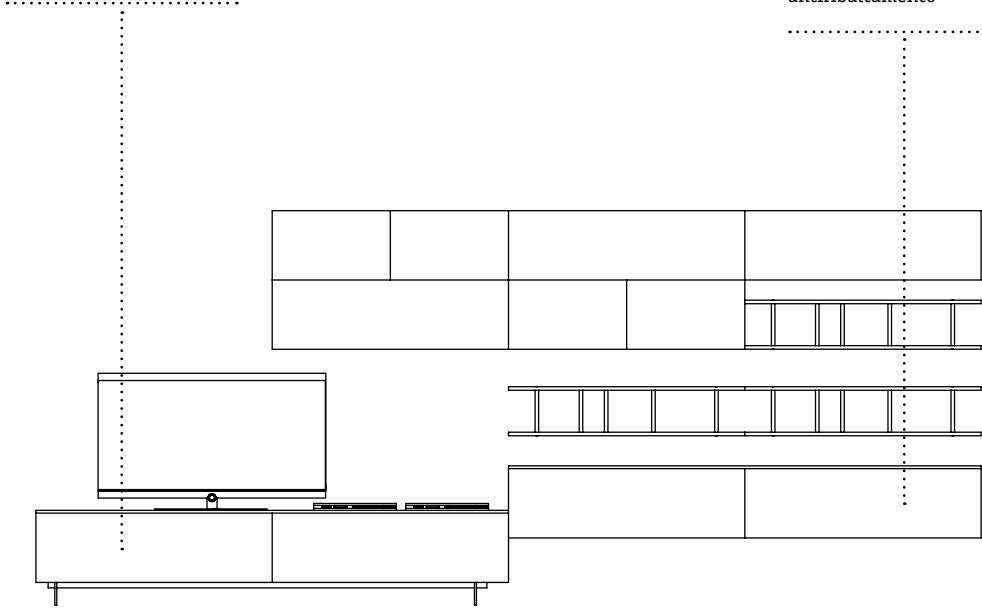
2

I pensili River sono dotati di ferramenta per fissaggio a parete invisibile con antiribaltamento



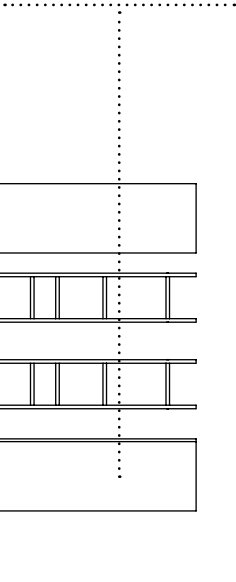
3

Alta componibilità fra madie Planar e basi sospese



4

Basi sospese dotate di ferramenta di fissaggio a parete con antiribaltamento



1
All wall units are fully equipped with wall mounting and safety hardware
2
River wall units are fully equipped with concealed wall mounting and safety hardware

1
Todos los elementos altos están dotados de herrajes para la fijación antivuelco sobre la pared
2
Los elementos altos River están dotados de herrajes para la fijación antivuelco invisible sobre la pared

1
Tous les éléments hauts sont équipés de la quincaillerie nécessaire à la fixation au mur, avec système anti-basculement
2
Les éléments hauts River sont équipés de la quincaillerie nécessaire pour une fixation au mur invisible, avec système anti-basculement

3
Outstanding match between Planar drawer units and suspended base units
4
All wall-mounting base units are fully equipped with wall mounting and safety hardware

3
Alta modularidad entre artesas Planar y bases suspendidas
4
Las bases suspendidas están dotadas de herrajes para la fijación antivuelco sobre la pared

3
Haute modularité entre armoires Planar et bases suspendues
4
Les bases suspendues sont équipées de la quincaillerie nécessaire à la fixation au mur, avec système anti-basculement

LE PARETI

Le finiture completano il progetto in nome della personalizzazione, riscoprendo il piacere del colore che accompagna le superfici materiche.

The finishings complete the design with a vast range of personalisation options - discover the pleasure of combining colours and textures.

Los acabados completan el proyecto en nombre de la personalización, redescubriendo el placer del color que acompaña al aspecto de materia natural de las superficies.

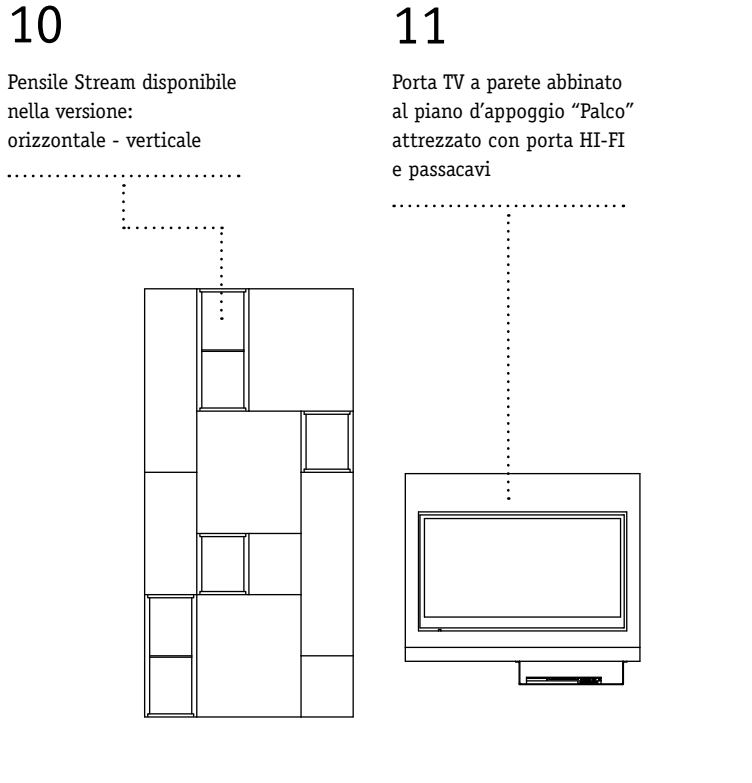
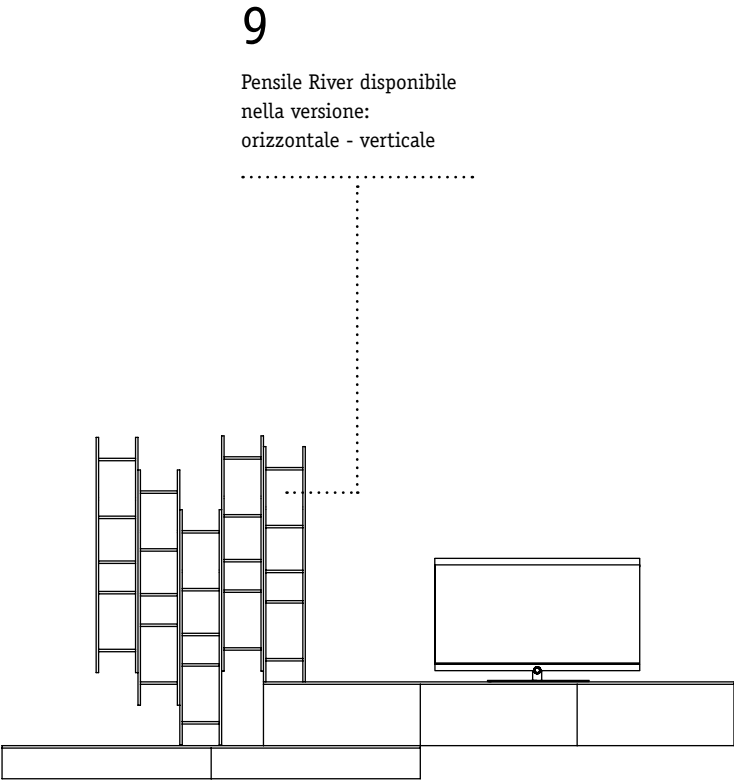
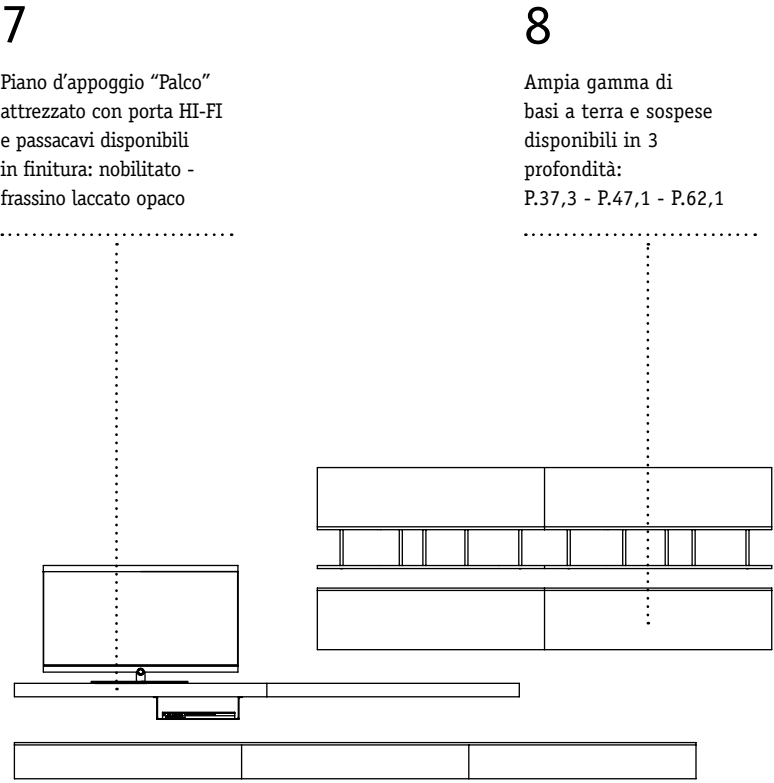
Les finitions viennent compléter le projet au nom de la personnalisation et permettent de redécouvrir le plaisir de la couleur qui accompagne les surfaces aux matières diverses.

Non ci sono limiti di spazio o fantasia, perché pareti e soluzioni per il corner tv possono plasmarsi a piacere assecondando ogni volontà di arredo.

There are no limits for space or fantasy, because the walls and solutions for the tv corner can be created complying with every desire of furnishing.

No hay límites de espacio o de fantasía, cuando las paredes y las composiciones para el ángulo de tv se pueden combinar siguiendo cada tipología de gusto.

Il n’y à pas de limites pour l’espace ou pour la fantaisie parce-que les murs et les solutions pour le corner tv se peuvent se former au goût, en favorisant chaque désir d’ameublement.



5

Benches in a range of widths, in veneer and matte lacquer ash finishes

6

A wide range of wall units, in 2 depths: D 37.3 - 47.1

5

Bancos de varios anchos, con acabado: melamina - fresno lacado opaco

6

Amplia gama de elementos altos disponibles en 2 profundidades: P.37,3 - P.47,1

5

Bancs de différentes largeurs disponibles en finition: mélaminé - frêne laqué mat

6

Large gamme d'éléments hauts disponibles en 2 profondeurs : P.37,3 - P.47,1

7

The "Palco" top is equipped with a Hi-Fi holder and cable guide, in the veneer and matte lacquer ash finishes

8

A wide range of free standing and wall-mounted base units in 3 depths: D 37.3 - 47.1 - 62.1

7

Encimera de apoyo "Palco" equipada con porta-HI-FI y pasacables disponibles con acabado: melamina - fresno lacado opaco

8

Amplia gama de bases de suelo y suspendidas disponibles en 3 profundidades: P.37,3 - P.47,1 - P.62,1

7

Plan d'appui « Plate-forme » équipé d'un support pour système HI-FI et d'un passe-câbles, disponible en finition: mélaminé - frêne laqué mat

8

Large gamme de bases à poser et suspendues disponibles en 3 profondeurs: P.37,3 - P.47,1 - P.62,1

9

The River wall unit is available in both horizontal and vertical versions

9

Alto River disponible en versión: horizontal - vertical

9

Élément haut River disponible en version: horizontale - verticale

10

The Stream wall unit is available in both horizontal and vertical versions

11

Wall-mounted TV shelf combined with "Palco" top, equipped with Hi-Fi and cable guide

10

Alto Stream disponible en versión: horizontal - vertical

11

Porta-TV de pared combinado con encimera de apoyo "Palco" equipada con porta-HI-FI y pasacables

10

Élément haut Stream disponible en version : horizontale - verticale

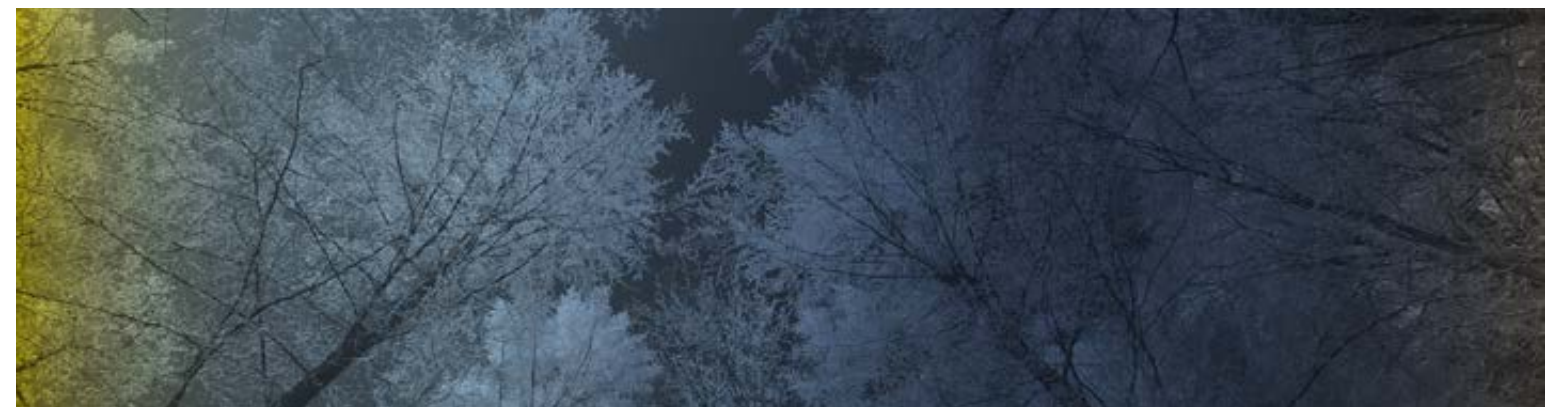
11

Porte-TV mural associé au plan d'appui « Plate-forme » équipé d'un support pour système HI-FI et d'un passe-câbles



COLOURS, EVERYDAY

LE VARIAZIONI SUL TEMA SONO SPESSO LE PIÙ INTERESSANTI PERCHÉ INTERPRETANO UN DESIDERIO DI LIBERTÀ E LEGGEREZZA CREATIVA. I VOLUMI PRIMARI E GLI ELEMENTI BASICI DIVENTANO STRUMENTI PER CREARE, ALLA RICERCA DELL'EQUILIBRIO PERFETTO TRA PERSONALIZZAZIONE ED ESSENZA, SECONDO LA CONCEZIONE CONTEMPORANEA DELL'ABITARE.



Variations on a theme is often the most interesting solution, since it expresses a desire for creative liberty and gaiety. The primary volumes and basic units become tools for creating, for finding the perfect balance of personality and simplicity, in line with the contemporary concept of living space.

Las variaciones sobre el tema a menudo son las más interesantes, porque interpretan un deseo de libertad y ligereza creativa. Los volúmenes primarios y los elementos básicos se convierten en instrumentos para crear, en busca del equilibrio perfecto entre personalización y esencia, según la concepción contemporánea del habitar.

Les variations sur ce thème sont souvent les plus intéressantes car elles expriment un désir de liberté et de légèreté créatrice. Les volumes primaires et les éléments basiques se transforment en outils de création, à la recherche de l'équilibre parfait entre personnalisation et essence, selon la conception contemporaine de l'habitat.





Frassino laccato opaco bianco puro



Frassino laccato opaco grigio platino



Frassino laccato opaco giallo miele



Frassino laccato opaco azzurro Nettuno



Frassino laccato opaco blu petrolio

Progettare una libreria significa sceglierne i profili, definirne i volumi di contenimento e sceglierne l'appeal estetico. L'elevata personalizzazione delle ante, delle forature e di ogni più piccolo elemento compositivo racconta il progetto di questo mobile come un vero e proprio foglio bianco su cui scrivere lo stile del proprio living.

To design a book shelf is to choose its profiles, volumes and aesthetic appeal. The exceptional personalisation of the doors, openings and even the smallest compositional detail makes this furnishing element a blank page on which you can design the style of your own living room.

Diseñar una librería significa seleccionar sus perfiles, definir sus volúmenes de almacenamiento y elegir su aspecto estético. La alta personalización de las puertas, de las perforaciones y de cada pequeño elemento compositivo convierte el proyecto de este mueble en una verdadera hoja blanca sobre la cual escribir el estilo de la sala de estar.

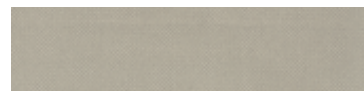
Concevoir une bibliothèque signifie en choisir les profils, en définir les volumes de rangement et en choisir l'attrait esthétique. La haute personnalisation des portes, des ouvertures et du moindre élément de la composition racontent le projet de ce meuble tel une véritable feuille blanche sur laquelle on pourrait écrire le style de son séjour.







RV26AP 0066 Turchese



RV26AP 0031 Platino

Scelto lo stile, anche il divano fa la sua parte: se lo spazio lo consente un'idea può essere giocare con il bicolore, se così non fosse il modello Alfred prevede già dettagli in controcolore dal gusto estremamente contemporaneo.

Once the style has been selected, the sofa also plays its part: if the interior permits, one can play with a dual colour solution, and if not the Alfred sofa features contrasting colour details with a highly modern aesthetic.

Una vez elegido el estilo, también el sofá cumple con su papel: si el espacio lo permite, una idea puede ser jugar con el bicolore. Si así no fuera, el modelo Alfred ya prevé detalles en color contrastante de gusto extremadamente contemporáneo.

Une fois le style choisi, le canapé a lui aussi son rôle à jouer: si l'espace le permet, une idée peut consister à jouer sur le bicolore. Sinon, le modèle Alfred offre déjà des détails de couleur contrastée à la saveur extrêmement contemporaine.





Blu petrolio e azzurro nettuno per le ante, giallo miele per l'alveare, bianco per la struttura: il mix di cromie calde e fredde esprime il potenziale creativo di chi ama osare con il colore.

Petrol blue and neptune blue for the doors, honey yellow for the honeycomb structure, white for the structure: the mix of warm and cool colours expresses a daring creativity.

Azul petróleo y celeste neptuno para las puertas, amarillo miel para la colmena, blanco para la estructura: la mezcla de tonos cálidos y fríos expresa el potencial creativo de quienes aman atreverse con el color.

Bleu pétrole et bleu neptune pour les portes, jaune miel pour la structure alvéolaire, blanc pour la structure : le mélange de tonalités chaudes et froides exprime le potentiel créatif de ceux qui aiment oser avec la couleur.







Olmo dark



Frassino laccato opaco grigio città



Laccato lucido grigio città



Frassino laccato opaco azzurro cielo



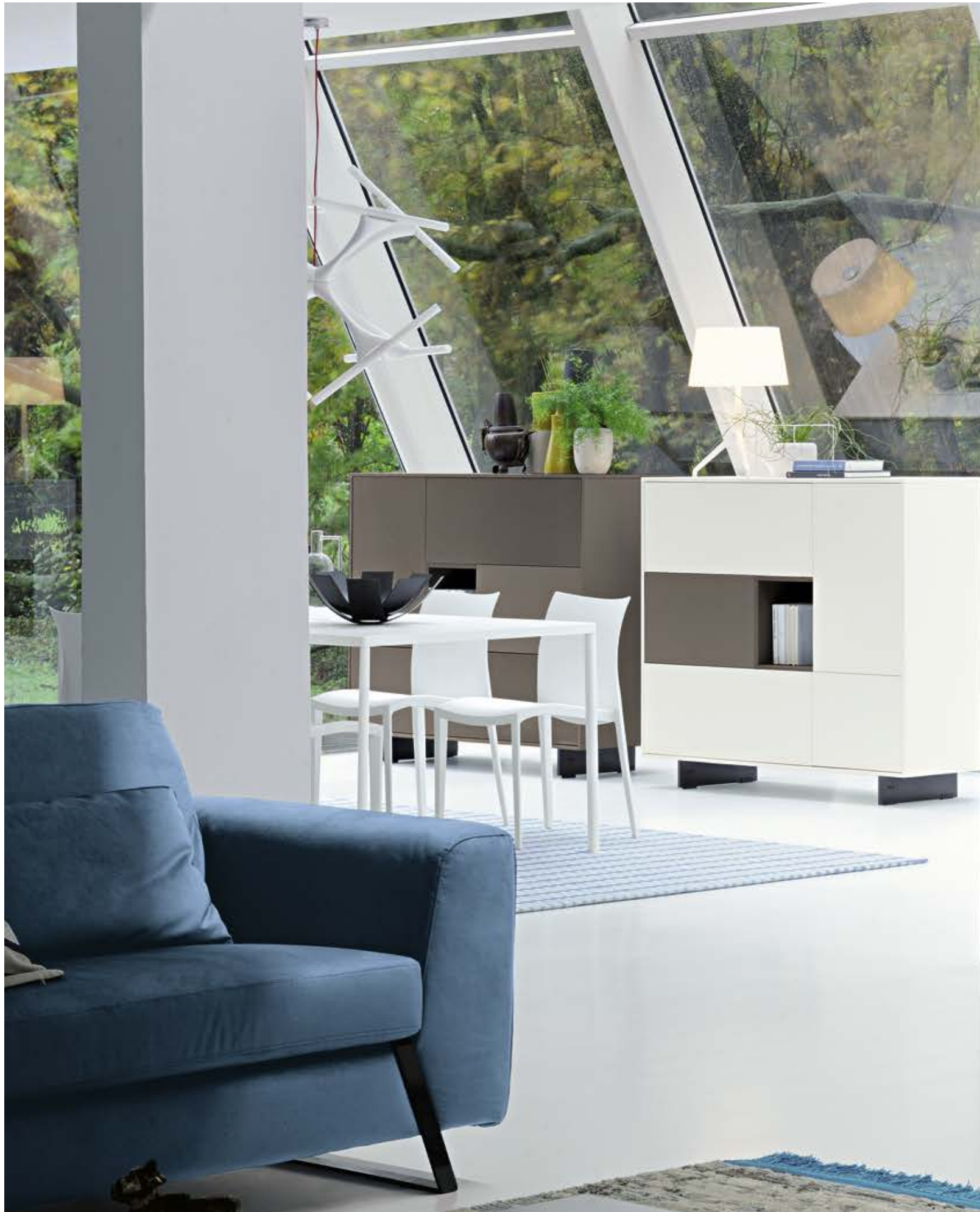
Gli elementi a giorno permettono la creazione di un modulo libreria anche in pareti di dimensioni contenute completando le basi con disegni di estrema flessibilità.

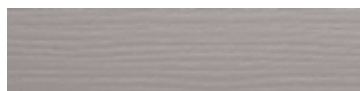
The open units allow you to create a book shelf module even in small wall systems, complementing the base units in an exceptionally flexible manner.

Los elementos abiertos permiten la creación de un módulo librería incluso con paredes pequeñas, completando las bases con diseños de extrema flexibilidad.

Les éléments ouverts permettent la création d'un module bibliothèque même sur les murs de dimensions réduites, en venant compléter les bases de dessins d'une extrême flexibilité.







Frassino laccato opaco grigio platino



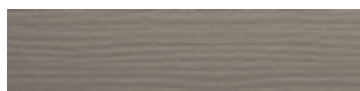
Laccato opaco grigio platino



Frassino Laccato opaco Bianco Puro



Laccato lucido Bianco Puro



Frassino laccato opaco grigio Londra



Laccato lucido grigio Londra



Laccato opaco grigio Londra

Le madie possono vantare un'eccezionale versatilità compositiva sia in termini strutturali che ancora una volta in termini di finiture: trovare la combinazione perfetta per il proprio living sarà un piacevole viaggio tra le tante idee possibili.

Drawer units are highly versatile in terms of both structure and finish: finding the right solution for your living area is a pleasure when so many options are available.

Las artesas ofrecen una excepcional versatilidad compositiva tanto por su estructura como por sus acabados. La selección de la combinación perfecta para la sala de estar será un agradable viaje entre muchas ideas posibles.

Les armoires peuvent se vanter d'une modularité extrêmement polyvalente aussi bien en termes structurels que, encore une fois, en termes de finitions : trouver la combinaison parfaite pour son séjour ressemblera à un agréable voyage parmi les si nombreuses idées disponibles.









Il gioco di volumi, costante nelle proposte Giorno, cavalca la tendenza di una tipologia di arredo che reinterpreta il minimalismo a favore di soluzioni fuori dall'ordinario.

The play of volumes, the hallmark of the Day series, characterises the trend of an approach to furnishing which reinterprets minimalism in favour of bold and unusual solutions.

El juego de volúmenes, constante en las propuestas para la zona día, cruza la tendencia de un tipo de decoración que reinterpreta el minimalismo a favor de soluciones fuera de lo ordinario.

Le jeu des volumes, constante des solutions Jour, adopte la tendance d'un type d'aménagement d'intérieur qui réinterprète le minimalisme en faveur de solutions qui sortent de l'ordinaire.



Frassino laccato opaco grigio platino



Frassino laccato opaco bianco puro





GLI ELEMENTI CONTENITORE

Madie ed elementi contenitore si modulano come elementi singoli per risolvere a pieno una funzione indispensabile. Nella massima funzionalità operativa si nasconde il segreto di un buon design.

Drawer and storage units combine to satisfy an indispensable requirement. The secret of good design is optimal functionality.

Artesas y elementos contenedores se modulan como elementos individuales para cumplir plenamente una función indispensable. En la máxima funcionalidad operativa radica el secreto de un buen diseño.

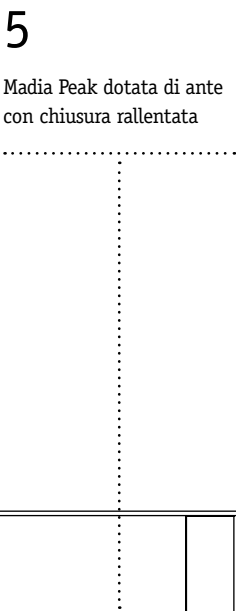
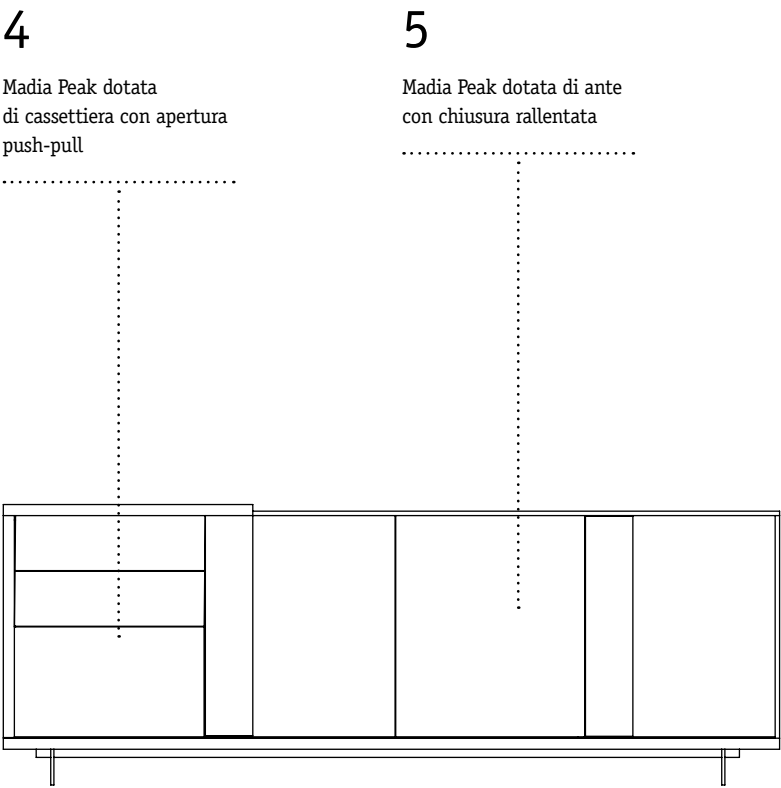
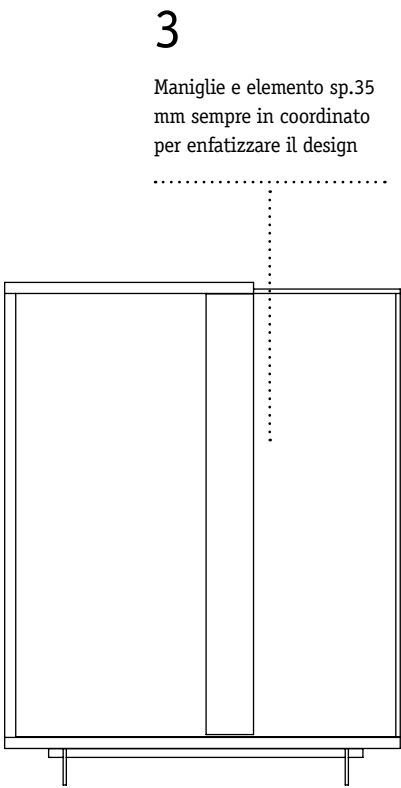
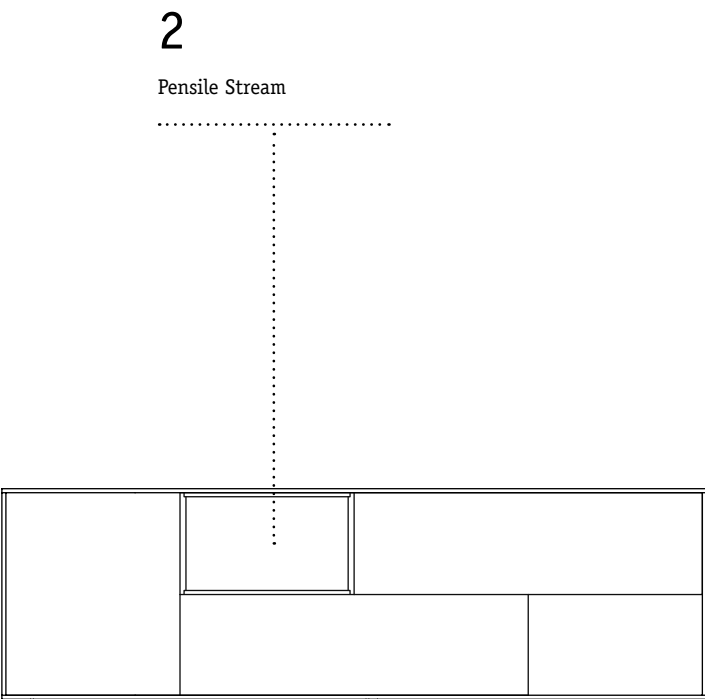
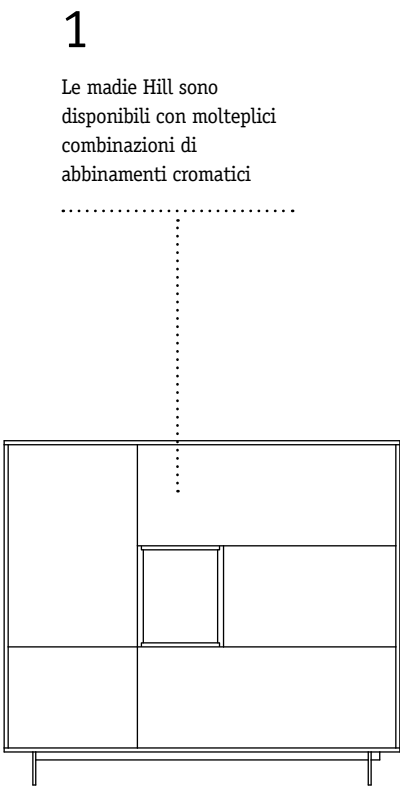
Les armoires et les éléments de rangement se modulent comme des éléments individuels pour remplir au mieux une fonction indispensable. C’est dans la fonctionnalité opérationnelle maximale que se cache le secret d’un design réussi.

Le esigenze progettuali richiedono elementi sempre più flessibili per creare soluzioni estremamente calibrate sulla personalità di ognuno: ecco la risposta giusta per arredare senza compromessi.

The requirements of design demand ever more flexible solutions for creating solutions perfectly matched to every personality: the answer for no-compromise furnishing.

Las exigencias proyectuales requieren elementos cada vez más flexibles para crear soluciones extremadamente calibradas según la personalidad de cada uno: ésta es la respuesta adecuada para decorar sin compromisos.

Les exigences des projets requièrent des éléments de plus en plus flexibles pour créer des solutions extrêmement bien adaptées à la personnalité de chacun: telle est la bonne réponse pour aménager un intérieur sans compromis.



1
Stream wall unit
2
Hill drawer units are available in a vast range of colour combinations

1
Alto Stream
2
Las artesas Hill están disponibles con numerosas combinaciones cromáticas

1
Élément haut Stream
2
Les armoires Hill sont disponibles dans de multiples combinaisons chromatiques

3
Handles and 35 mm thick element, always matching to highlight the design
4
The Peak drawer unit is fitted with a push-pull drawer system
5
The Peak drawer unit is fitted with a shock-absorbing doors

3
Tiradores y elemento de 35 mm de espesor a juego para enfatizar el diseño
4
Artesa Peak dotata de cajonera con apertura push-pull
5
Artesa Peak dotata de puertas con cierre amortiguado

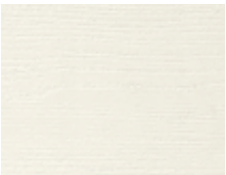
3
Poignées et élément en 35 mm d’épaisseur toujours assortis pour rehausser le design
4
Armoire Peak dotée d’un meuble à tiroirs à ouverture push-pull
5
Armoire Peak dotée de portes à ouverture ralentie

COLORI & FINITURE

Colours and Finishes / Colores y Acabados / Couleurs & Finitions

COLORI & FINITURE

Nobilitato per casse e frontali /
Veneer for enclosures and front panels/
Melamina para cajas y frentes /
Mélaminé pour structures et façades



Frassino bianco



Frassino canapa



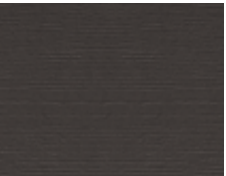
Olmo storm



Olmo dark

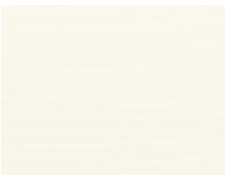


Rovere portofino

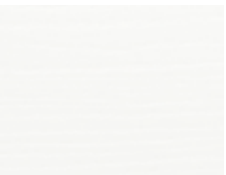


Frassino ardesia

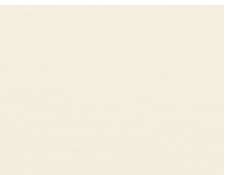
Frassino laccato opaco per casse e frontali /
Matte lacquered ash for enclosures and front panels /
Fresno lacado opaco para cajas y frentes /
Frêne laqué mat pour structures et façades /



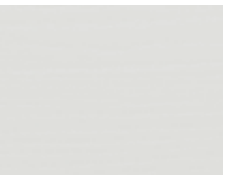
Bianco puro



Bianco neve



Avorio lux



Grigio città



Rosa cipria



Grigio seta



Azzurro Nettuno



Giallo miele



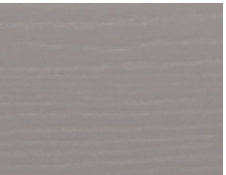
Arancione



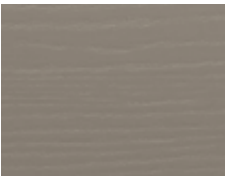
Visone lux



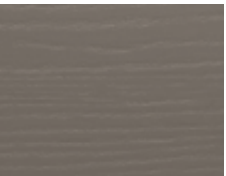
Azzurro cielo



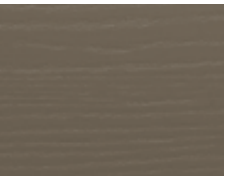
Grigio platino



Cappuccino



Grigio Londra



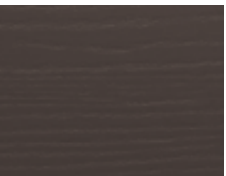
Bronzo



Grigio fango



Rosso vino



Caffè lux



Verde muschio



Blu petrolio



Nero intenso

COLORI & FINITURE

Laccati opaco per frontali /
Matte lacquer for front panels /
Lacados opaco para frentes /
Laqués mats pour façades

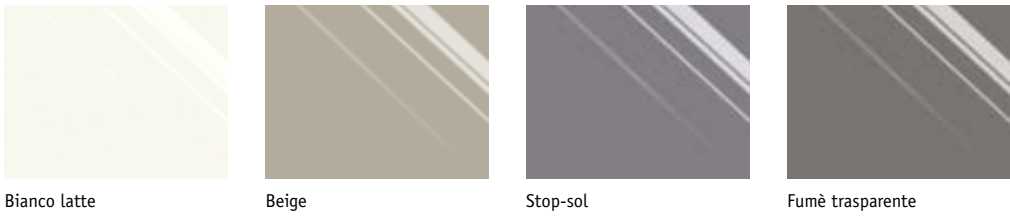


COLORI & FINITURE

Laccati lucido per frontali /
Gloss lacquer for front panels /
Lacados brillo para frentes /
Laqués brillants pour façades



Vetri /
Glass /
Cristales /
Verres





COLOPHON
immagine e ricerca
Febal
design
Studio Ferriani Firenze
art direction
Studio Ferriani Firenze
progetto e grafica
Eikon
fotografia e Art Buying
Emozioni Treviso
fotolito
Bieffe Verona
stampa
Eurotipo Verona
Febbraio 2014





LA TUA CASA COME NESSUNA.

Febal Cucine Spa

Strada Ca' Valentino, 124
47891 Falciano
Repubblica di San Marino
tel. da Italia 0549 943 550
fax da Italia 0549 975 949
phone from abroad
+378 975 948
fax from abroad
+378 975 955
www.febalcasa.com